Document généré le 11 mai 2024 07:39

Espace Sculpture

Premier numéro de la revue : des balises et des engagements
The First Issue of Espace: Limits and Commitments

Nycole Paquin

Numéro 81, automne 2007

Espace 1987-2007

URI : https://id.erudit.org/iderudit/9265ac

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Le Centre de diffusion 3D

ISSN

0821-9222 (imprimé)
1923-2551 (numérique)

Découvrir la revue

Citer cet article

Paquin, N. (2007). Premier numéro de la revue : des balises et des engagements / The First Issue of Espace: Limits and Commitments. *Espace Sculpture*, (81), 9–10.

Tous droits réservés © Le Centre de diffusion 3D, 2007

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

Premier numéro de la revue : des balises et des engagements

The First Issue of *Espace*: Limits and Commitments

Nycole PAQUIN

Nous sommes en septembre 1987 et vient de paraître le premier numéro de la revue *Espace*[1]. En éditorial, les objectifs sont clairement définis : la revue se donne pour but de « cerner la multiplicité des dimensions de la sculpture[2] ». On évitera les définitions « pontifiantes[3] » et on tentera de faire valoir les métamorphoses de la sculpture en demeurant à l'affût de la créativité des sculpteurs. Promesses à tenir...

Dans l'article d'ouverture intitulé *Léonard, ce sculpteur*[4] et signé Édouard Lachapelle, il est question du légendaire mépris (réel ou imaginé) de Léonard de Vinci pour la pratique sculpturale de Michel-Ange, « ce bûcheur de marbre » ! Hasard ? Non. Pas plus, d'ailleurs, que le propos de François-Marc Gagnon[5] qui nous transporte à la préhistoire, à l'époque des lames solutréennes[6], lesquelles nous apparaissent ici sous l'angle de l'esthétique et non plus sous celui de la stricte « ustensilité » : ellipse de l'historien de l'art qui nous invite à mieux saisir la façon dont les sculpteurs du XXe siècle esthétisent à leur manière les machines dont s'inspirent leurs sculptures. La revue *Espace* comme lieu d'histoire ? Oui. Histoire en boomerang, pliée sur le devenir de la sculpture.

Le ton est donné : la revue se veut un lieu de réflexion qui suivra le rythme de la pratique sculpturale au fur et à mesure de ses transformations, mais sans pour autant tenir le silence sur son patrimoine. Elle jettera un regard critique et rigoureux, attentif à la régénération des formes, des matériaux et des techniques ; elle donnera la parole aux artistes[7] et elle relatera les principaux événements sculpturaux, comme le fait dans ce premier numéro Joëlle Morosoli[8] dans son compte rendu des expositions auxquelles ont récemment participé les Fournelle[9], Lapointe[10], Brillant[11], Patry[12], Vazan[13], Whittome[14], Tremblay[15] et Müller[16]. Donc : au risque de la spontanéité qu'impose la proximité temporelle des œuvres, écrire l'histoire de la sculpture contemporaine québécoise et autre, tel est l'engagement d'*Espace* qui, il est hélas à prévoir, aura périodiquement à dénoncer certaines aberrations, telle la triste décrépitude actuelle des œuvres publiques[17].

Or, la revue se veut également un lieu que l'on qualifiera peut-être plus tard « d'interactif ». Au centre de ce premier numéro, une maquette en aplat de l'œuvre de Pierre Granche[18], *Ombre portée sur la cité*[19], est offerte au lecteur, invité à découper et à plier les morceaux pour les remonter en « sculpture » selon le modèle photographié. Puisqu'il est prévu de présenter une maquette d'un sculpteur québécois dans chacun des numéros subséquents[20], le lecteur est même renseigné

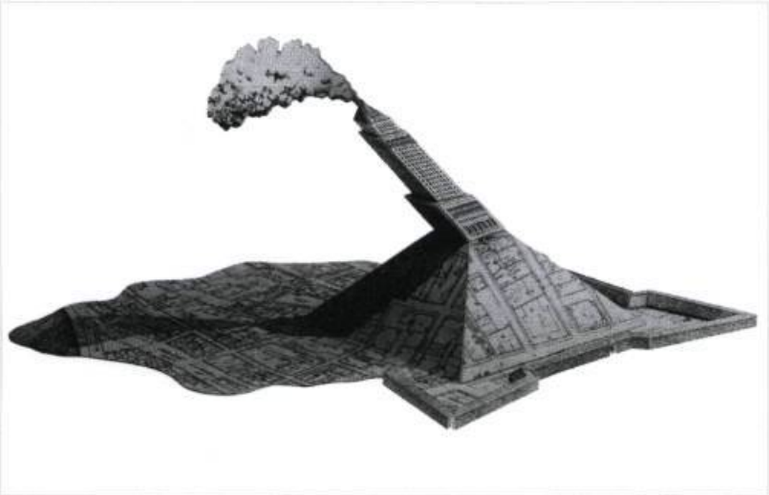
The first issue of *Espace* was published in September 1987.[1] The magazine's objectives were clearly defined in the editorial, which presented its intentions to "be concerned with the multiplicity of sculpture."[2] It would avoid pompously dogmatic[3] definitions, and try to give validity to the changes occurring in sculpture while supporting the creativity of sculptors. Promises to keep...

Édouard Lachapelle's opening article, *Léonard, ce sculpteur*,[4] was about Leonardo da Vinci's legendary contempt — real or imagined — for Michelangelo's sculpture practice, "this relentless marble worker!" Chance? No. No more so, for that matter, than François-Marc Gagnon's article[5] that took us back to prehistoric times, to the era of Solutrean blades,[6] which he looked at here from an aesthetic point of view, no longer as strictly "utensils:" the art historian's ellipsis to give us a better understanding of how 20th century sculptors make their tools more aesthetic to inspire their sculpture. Was *Espace* to be a magazine about history? Yes, but curved like a boomerang toward the future of sculpture.

The tone was set: the magazine would be a place for reflection, following the rhythm of sculptural practice as it goes through transformations, but would not keep silent about its heritage. It would be rigorous and critical, attentive to the regeneration of forms, materials and techniques, and would give voice to artists[7] and tell about the important sculpture events. In this first issue, Joëlle Morosoli[8] gave an account of recent exhibitions in which Fournelle,[9] Lapointe,[10] Brillant,[11] Patry,[12] Vazan,[13] Whittome,[14] Tremblay,[15] and Müller[16] participated. Therefore, risking the spontaneity that the temporal proximity of the work imposes, *Espace* is committed to writing the history of contemporary sculpture in Quebec and elsewhere, which foresees, alas, periodically having to denounce certain aberrations, such as the depressing decrepitude of public artworks.[17]

The magazine was also to be a place later described as "interactive." In the centre of the first issue was a flattened scale model of a work by Pierre Granche,[18] *Ombre portée sur la cite*.[19] The reader was invited to cut it out and fold the pieces to construct the "sculpture"

Couverture du numéro de septembre 1987 montrant un détail de l'œuvre *Temps-D'Heures* de **Claude LAMARCHE**/ The cover of the September 1987 issue shows a detail of Claude LAMARCHE's *Temps-D'Heures*.



Maquette de l'œuvre de **Pierre GRANCHE**, *Ombre portée sur la cité*/Model of Pierre GRANCHE's work *Ombre portée sur la cité*.

sur la possibilité de se procurer des boîtiers en acrylique dans lesquels il pourra remiser ses trésors. Puis, c'est à un autre jeu qu'il est convié, celui d'attribuer le bon titre à six sculptures (photographiées [21]) à partir des propos des sculpteurs sur leur œuvre. Mais c'est une énigme qui prendra 20 ans... pour être (partiellement) résolue [22] ! À suivre... ⟶

from the photograph of it. Because the plan was to present a model by a Quebec sculptor in each of the following issues,[20] readers were even given the opportunity of buying acrylic boxes in which to store their treasures. And then there was the game of assigning the right title to six sculptures — photographs [21] of them — from the remarks that the sculptors made about their work. But this riddle would take 20 years... to be partially resolved![22] To be continued... ⟵

Translated by Janet Logan

NOTES

1. La revue est maintenant affranchie de la tutelle du Conseil de la sculpture du Québec : voir l'éditorial de Serge Fisette. Désirant marquer l'autonomie de la revue tout en reconduisant sa spécificité déjà profilée au cours de sa «préhistoire», le directeur Serge Fisette et l'assistante-directrice Joëlle Morosoli choisissent de donner le coup d'envoi en chiffrant ainsi le premier numéro : Vol 4, nº 1/The magazine was now free from the Conseil de la sculpture du Québec's supervision, see Serge Fisette's editorial. Wishing to mark the magazine's autonomy while renewing its specificity already outlined in its "prehistory," the editor Serge Fisette and his assistant, Joëlle Morosolli decided to give it a send off by numbering the first issue Volume 4, number 1.
2. Serge Fisette, «Éditorial», *Revue Espace* Vol. 4, nº 1, 1987, p. 4.
3. *Ibid.*
4. *Ibid*, p. 6 à 8.
5. *Les lames de Solutrée*, *ibid.*, p. 13 à 15.
6. Ces lames, qui datent de plus de 35,000 ans avant notre ère, sont des outils de silex taillé qui proviennent de la ville de Solutré (ou Solutrée) en Saône et Loire. Elles ont une forme particulière de feuille de laurier/These blades, dating from more than 35,000 years ago, are flint tools that come from the town of Solutré or Solutrée in Saône et Loire, France. They have the distinct form of a bayleaf.
7. Louise Déry, «L'esprit des lieux : fragments...». La parole est donnée à/words by René Derouin, Lise Labrie, Reno Salvail, Helen Escobdedo, *op. cit.*, p. 25-27.
8. *Les traces d'un printemps révolu*, *ibid.*, p. 9 à 12.
9. André Fournelle, œuvre reproduite : *L'inconfortable utopie*, sculpture-lieu, médiums mixtes, présentée en accompagnement d'une performance au Centre des arts contemporains du Québec à Montréal, mai 1987, *ibid.*, p. 9/André Fournelle's work reproduced was *L'inconfortable utopie*, sculpture-place, mixed mediums, accompanied by a performance at Centre des arts contemporains du Québec à Montréal, May 1987, *ibid.*, p. 9.
10. André Lapointe, œuvre reproduite *Oursin*, marbre brucite Wakerfield, présentée à la galerie de l'UQAM dans le cadre de l'exposition *Les pierres sculpturales du Québec*, *ibid.*, p. 10/André Lapointe's work reproduced was *Oursin*, Wakefield brucite marble, presented at Galerie de l'UQAM, in the exhibition *Les pierres sculpturales du Québec*, *ibid.*, p. 10.
11. Jean Brillant, œuvre reproduite *Chire de truck* (détail), marbre Phillipsburg et asphalte, présentée à la galerie de l'UQAM dans le cadre de l'exposition *Les pierres sculpturales du Québec*, *ibid.*/Jean Brillant's work reproduced was a detail of *Chire de truck* (detail), Phillipsburg marble and asphalt, presented at Galerie de l'UQAM, in the exhibition *Les pierres sculpturales du Québec*, *ibid.*
12. Réal Patry, œuvre reproduite *Le Foie de Tarzan*, marbre St-Ferdinand d'Halifax, présentée à la galerie de l'UQAM dans le cadre de l'exposition *Les pierres sculpturales du Québec*, *ibid.*/Réal Patry's work reproduced was *Le Foie de Tarzan*, St-Ferdinand d'Halifax marble, presented at Galerie de l'UQAM, in the exhibition *Les pierres sculpturales du Québec*, *ibid.*
13. Bill Vazan, œuvre reproduite *Pictograph Spread*, granit et quartz peints, dessin mural, présentée au Centre Saidye Bronfman dans le cadre de l'exposition *Landschemes and Waterscapes*, *ibid.*, p. 11/Bill Vazan's work reproduced was *Pictograph Spread*, painted granite and quartz, wall drawing presented at the Saidye Bronfman Centre in the exhibition *Landschemes and Waterscapes*, *ibid.*, p. 11.
14. Irene F. Whittome, œuvre reproduite *Fertility No. 1*, médiums mixtes, présentée à la galerie Christiane Chassay dans le cadre de l'exposition solo *Creativity; fertility*, *ibid.*/Irene F. Whittome's work reproduced was *Fertility No. 1*, mixed mediums, presented at Galerie Christiane Chassay in a solo exhibition, *Creativity; Fertility*, *ibid.*
15. Diane Tremblay, œuvre reproduite *La Pièce*, médiums mixtes, présentée au Festival de Théâtre des Amériques du 26 mai au 7 juin 1987, *ibid.*/Diane Tremblay's work reproduced was *La Pièce*, mixed mediums, presented at the Festival de Théâtre des Amériques from May 26 to June 7, 1987, *ibid.*
16. Josef Félix Müller, œuvre reproduite *Colonne avec 3 figures*, bois de peuplier peint, présentée dans le cadre de l'exposition *Stations* aux Cent jours d'art contemporain du Centre international d'art contemporain, *ibid.*, p. 12/Josef Félix Müller's work reproduced was *Colonne avec 3 figures*, painted poplar wood, presented at the *Stations* exhibition at the Centre international d'art contemporain's Cent jours d'art contemporain, *ibid.*, p. 12.
17. L'article de Martin Daigneault, *Un Calder au milieu des poubelles*, porte sur l'abandon à la rouille de l'œuvre de Calder, *L'Homme*, créée pour *Expo '67*, *ibid*, p. 29/Martin Daigneault's article, *Un Calder au milieu des poubelles*, concerned the neglect and rust of Calder's artwork, *L'Homme*, created for *Expo '67*, *ibid.*, p. 29.
18. Au moment de la parution de la revue, il est prévu que le travail de Pierre Granche sera présenté à la galerie Christiane Chassay du 19 septembre au 17 octobre 1987, *ibid.*, p. 16/When the magazine came out, Pierre Granche's work was scheduled to be presented at Galerie Christiane Chassay from September 19 to October 17, 1987. *Ibid.*, p. 16.
19. La maquette a été réalisée par Pierre Larue/The model was made by Pierre Larue.
20. Six autres maquettes de sculpteurs québécois (Yves Trudeau, Joëlle Morosoli, Charles Daudelin, Claude Boulanger, Rusdi Genest et Cozic) seront incluses dans les numéros subséquents de la revue/Six other models by Quebec sculptors – Yves Trudeau, Joëlle Morosoli, Charles Daudelin, Claude Boulanger, Rusdi Genest and Cozic – were included in the magazine's subsequent issues.
21. Les six sculptures sont de Jules Lasalle, Joëlle Morosoli, André Fournelle, Jeanne D'arc Gauthier, Pierre Leblanc et Dominique Valade/The six sculptures are by Jules Lasalle, Joëlle Morosoli, André Fournelle, Jeanne D'arc Gauthier, Pierre Leblanc and Dominique Valade.
22. Le numéro 82, hiver 2007 de la revue *Espace*, comprendra un dossier spécial sur le *Titre des sculptures*/*Espace* issue 82, winter 2007 will include a special theme section on the *Sculptures' titles*.